Demonstrating Outcomes in Dundee

SHANARRI- SHANARRI ， Prompts for parents /carers to help identify important outcomes.

|  |
| --- |
| 中文翻译 Chinese |
| **Safe**安全 | I store equipment/medicines safely.My child is safe with people coming into the house.I don’t use substances when children are in my careMy child and I feel safe. | 我能够安全地存储设备/药品。保证来家的人对于我的孩子是安全的。我在照顾孩子的时候不使用违禁药品（毒品）。我和我的孩子都是安全的。 |
| **Healthy**健康 | I keep health appointments for myself and my child.I ensure money for food is available.I make healthy choices.I make time for us to be active outside the home. | 我会负责我和孩子的健康。我确保会有购买食物的钱。我选择健康的生活方式。我确保孩子有一定的户外时间。 |
| **Achieving**实现 | I spend time with and encourage my child.I take an interest in school or nursery.I encourage clubs and hobbies for myself and my child.I understand my child’s age and stage.I feel satisfied that I’m meeting my own and my child’s needs. | 我会花时间和孩子呆在一起并且鼓励我的孩子。我要积极参与学校和幼儿园的活动，。我和孩子要尽量多参加俱乐部的活动，我要培养他的兴趣爱好。我能够理解孩子各个年龄段的需求和发展。我对于我自己和孩子的需求实现方面还是比较满意的。 |
| **Nurtured**培育 | I ensure our home is clean and warm.I listen to my child and encourage him/her to talk about their feelings.I make time for us to be together as a family.I give praise, encouragement, warmth and affection to my child.I can name an appropriate adult my child is able to discuss their feelings or difficulties with. | 我保证我们家是干净和温馨的。我能耐心的倾听我的孩子，并且鼓励他/她说出自己的感受。我会花时间让所有家庭成员呆在一起。当和孩子在一起的时候，我会赞美，鼓励，关心，爱护他们。我能例举出这样一些专业人士的名字，而我的孩子能够和这些专业人士讨论他们的感受或困难。 |
| **Active**活动 | We spend time having fun.We try new activities together.I support school/nursery activities.I encourage opportunities for play and sport. | 我们会花时间一起娱乐玩耍。我们会一起尝试新的​​活动。我会支持学校/幼儿园的活动。我鼓励玩耍和运动。 |
| **Respected**尊重 | I listen to my child and include him/her in decisions.I ensure my child has supportive friends who will help them express their views and make decisions.We have good relationships with key family members and friends. | 我耐心地聆听我的孩子，尊重他/她的决定。我保证我的孩子有信任的朋友，这些朋友可以帮助他们表达自己的意见，作出抉择。我们与主要家庭成员和朋友保持良好的关系。 |
| **Responsible**负责 | I ensure consistent routines.I give clear guidance on what’s right and wrong.I behave in a way that sets a good example to my child.I encourage my child to be helpful and care for others. | 我确保持续良好的生活习惯。对于正确和错误的事情，我会有明确的指导。对于我的孩子，我会以身作则。我鼓励我的孩子能够帮助和关爱他人。 |
| **Included**包括 | I let my child know they are a valued part of the family.I encourage positive friendships and relationships for myself and my child.I help my child to feel part of their community.I feel that other people enjoy our company and want us around. | 我让我的孩子知道他们是家庭的重要组成部分。我鼓励我和我的孩子之间要形成良好的友谊关系。我要让我的孩子感觉到他们是社会的一部分。我希望其他人能够享受我们的陪伴，喜欢我们在他们身边。 |